



海柏

香港海關 • 二〇一〇年六月號 第十九期

健康生活 豐盛人生

推廣健康生活及員工誠信工作小組出版

編輯部：香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓二十五樓

電話：2852 3375 傳真：2815 3558

版權所有



P.2

他們年紀小小，為何選擇濫藥？



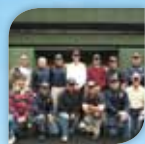
P.4

領犬員 Shirley 與搜查犬 Woody 的不解緣。



P.6

《海關故事》獲獎。



P.7

介紹海關射擊會。



P.10

畢業學員的分享。

訪問及撰文：高級督察胡仁傑 督察江燕妮

向毒品說不 生命再啟航

天空一片蔚藍，清風翻起陣陣浪濤。遠方豆大的島嶼，隨著小艇靠近，輪廓愈漸明朗。好不容易乘風破浪才抵達彼岸——芝麻灣正生書院。彷彿，要「登岸」總得飽歷驚濤駭浪，抱緊生命的桅杆方不至於失去方向。

岸上迎客的，是漫山的青蔥，是蜿蜒的石徑，是巍峨的岩石。石上，漆畫了基督教正生書院校徽，它既是十字架，也是迷宮，揉合了人生的「希望」與「迷失」，蘊含「悔改歸正」與「出死入生」的寓意。在岸邊，忙著搬運物資上山的青年人，一臉的青春與稚氣，原來都已嚐過迷失的煎熬，委實教人痛心，還幸他們能迷途知返……



濫藥成風 全力抗毒

「青少年朋輩間稱濫藥為『玩』，這種風氣和心態是何等教人憂心！」基督教正生書院校長陳兆焯說：「他們的『玩』法層出不窮，遠超成年人的想像以外。成年人未必會認同青少年的想法，但我們必須以『同理心』瞭解他們，他們的想法往往很『離奇』，我們要嘗試聆聽，給予恰當的反應，絕不能只從成人的角度出發，否則只會造成鴻溝，令他們更靠攏朋輩。」

「五六十後」那輩人可真不易為，自己「三四十後」的父母親當年忙於餬口，未能多花心思在自己身上，而「八九十後」的兒女們卻又問題天天多，縱使物質需要從不缺，貼心的關顧實不可少。陳指出，不少青年人都很聰明，但道德防綫薄弱：「這年代社會節奏急速，家庭和人際關係疏離，青少年生活其中，很易受朋輩影響。以往吸毒是低下層的、黑社會的、偷偷摸摸的羞恥行為；現在竟然是潮流，是集體次文化。他們於K場、Disco、甚至在家中大開迷幻派對，互相分享 Social Drugs，災難程度比以前更難收拾。」缺乏判斷能力，受朋輩影響，青年人以為「玩」是「無所謂」的，只是「即興、應酬朋友，看心情和氣氛」的社交活動。

陳兆焯續道，他們走在最前線，認識到青少年的心態，內

心真的很著急：「青少年吸毒已經『普遍化』、『年輕化』和『非黑社會化』。我還遇過來自家境富裕的少年，竟以十八歲前吸食白粉喪命為人生目標哩！」究竟他們視生命為何物呢？

給予機會 重建人生

要掌握青少年的脈搏殊不簡單，家長、執法者和教育工作者都是重要的抗毒先鋒，他直言：「我們與執法者是最佳拍檔！只要把濫藥的青少年交給我們，我們有信心把他們教好；如果我們教不好學生，你們執法者也很傷腦筋呢！」學生犯事被捕，再判入正生書院，他們都曾很抗拒執法人員，但逐漸明白執法者也是令他們重過新生的其中一位天使。陳指，要青少年向好，社會便要給予他們機會，讓他們重建人生，看到「向毒品說不」後的前景。他興奮地表示：「我們會安排學生到外國交流，擴闊視野，連美國國土安全部也很積極協助『有底』的學生獲取簽證隨我們到美國呢！」

人生由不同階段的經驗建成，總有讓人回首倍感自豪的里程碑。「可是香港青少年多屬『經驗真空』，尤其是在學習上屢遇挫敗的學生，較容易走上歧途。他們濫藥主要出於『心癮』，而這個『心癮』其實只是一個習慣——稍遇不快，便濫藥逃避的習慣。」陳認為，只要青少年能找到人生目標，發展興趣，從中取得成功感，便會立志做個有用的人，不會再吸毒。因此，他十分落力為學生們創造足以自豪的回憶。「他們各有所長，有些擅長運動、上山下海無畏無懼，有些善於美工、攝影，長於哪方，便讓他們因材發展罷，一有機會便讓他們出外比賽，累積經驗與成功感，絕對是對抗『心癮』的最佳良方。」

知識可以改變命運，教育可以改變人生，而讀書機會對吸毒濫藥的青少年則更為重要。陳兆焯直言，一切都該由教育做起，尤其學校是聚集最多青少年的地方，他們除了吸取知識外，更可學習與人相處，找尋人生價值，彌補現時普遍核心家庭的疏離。他笑言：「我們根據『Occupancy Therapy』的理念，讓學生忙得團團轉：既為學生安排課堂學習，也有不少勞動工作和體藝活動，把他們『群毆』的精力轉化成群體的學習和幹活，重過健康平衡的生活，不是很好麼？」只要有機會，給曾經毒海的青少年看到前路的曙光、憧憬戒毒後的生活，他們便會決心去改變。

凡事相信 凡事盼望

陳校長這個崗位可不只是一份工，要照顧自己的兒女已很不容易，更何況要全天候地侍奉人家的孩子呢？「人總有疲憊的時候，感覺辛苦便會掙扎，但我從沒想過要放棄。」陳兆焯承認自己的工作很『困身』，要隨時候命，公餘時間也為學生奔走，還有些「準」學生的電話求助，工作可說沒分晝夜。訪問期間，他便收到一通來電，雖然對方對答不清，但見陳兆焯耐心地詢問：「你幾多歲？」「吸食哪類？」「吸食多少年？」原來，又一名等候法庭判刑的青少年求助……

他苦笑道：「這些求助也有季節性的，假期前屬淡季，假期後則旺得不得了。」

大學畢業後，陳兆焯教過書，一切平穩安逸，哪何以甘願減薪到正生當個「困身」的校長？他說：「三十年前，我也想過加入紀律部隊，嚮往它的團隊生活和凜然正氣。可最後，我還是選擇了『以生命影響生命』的教育工作，期望與學生一起分享生命的正能量。」直至父母親相繼病重離世，教他明白人生苦短、生命無常，該當珍惜有限的時間，幹更有意義的事：「我希望把自己蒙受的福氣傳給別人，沒有人教導的孩子便由我教吧。」

他續道：「人家也許會暗笑我『蠢』，選擇如此吃力但物質回報低的道路。但回想這些日子以來，我其實一直都沒有缺少任何生活基本所需！路便是如此走出來的。」太太更直截了當地奉勸他「節儉些」，生活還是可以很豐盛地過。「家人的支持對我很重要，而我的家庭與工作幾乎結合在一起，兩者並沒衝突的，家人多了解、多融入自己的工作生活，其實更有助大家溝通和融洽相處呢！」他笑說，兒子一個月大時已給他綁在自己胸前，一起「跳船」登岸，走入正生接觸學生、教職員和大自然。「兒子自小便接觸很多人，待人接物顯得格外成熟。我一直都致力要跟他製造許許多多快樂的回憶，希望他朝即使發生甚麼衝突，大家也會看在那些快樂回憶的份上，較有商量的餘地，不會那麼容易關係破裂吧。」

（下接第二頁）



陳兆焯感歎道，家長絕不能只關心子女的成績，必須多加「了解」和「尊重」，適當地「放開」和讓兒女「自決」，令他們感受到父母親的愛：「尤其現今社會，每個人都承受一定的壓力，生活節奏又那麼快，人與人間很容易會起衝突，有些人承受不了，便會不期然地利用藥物去面對這些壓力。為人父母，我們都應先『戒快』、『戒心急』，自小教導兒女們要尋找人生的意義，還要身體力行，學習與別人分享，用心聆聽及關顧別人。」

自己有福，也希望別人有福。陳兆焯感恩之餘，亦樂於與人分享愛和正能量：「人生但求快樂吧！但人與生俱來便有種特別技能，可以不費吹灰之力便找到別人的缺點，批評別人總是輕而易舉的事。但其實，無論正能量還是負能量都會感染別人的，人生苦短，我們何不訓練自己欣賞別人的優點，並給予令人欣喜的稱許，把快樂感染他人呢？」訪問就在歡笑聲中完結，連一向十分慎言的攝影組同事都忍不住說了一句：「與君一席話，勝讀十年書！」

後記

眼前的陳兆焯，上身是粉紅 Polo Shirt，鼻樑上架的是白框金鏡的「太陽超」，腳穿的是五彩運動鞋，一身輕便入時的裝束，全不像校長。然而，縱使一身畢挺的西服，加斯文金絲眼鏡，亦不見得那人就是一位教育家。正生的學生，和眼前他們的舵手一樣，處處散發著「我一定得」的自信，使我明白到，自己的路就是要這樣勇敢地走出來的。

作為執法者，不少同事都可能曾經遇過這些誤入歧途的青少年。由拘捕到上庭，我們都可以說是跟他們一起經歷。但往後呢？這些青少年在面對審判後，他們又走著什麼的路？今次，筆者帶大家走進正生書院（正生），了解當日曾經迷途的他們如何覺醒，邁向人生的新一頁。

正生學生專訪

訪問及撰文：督察何倩婷

翻版邊青 勇闖前路

達明，因於旺角街頭售賣翻版光碟而給海關拘捕。初被判入男童院，後於感化令期間被驗出吸食毒品，繼而入讀正生。達明售賣翻版為的還是錢，短短一晚 3 個小時便能帶來 \$600-700 的收入，他不諱言：「當時覺得“好好搵”，所以保釋期間都繼續賣。最後法官判我入男童院半年，再加半年感化令。」感化令期間，達明受朋友影響而吸毒，被驗出後被判入壁屋。「剛嚟機鋪打完機，有朋友問我 HIGH 唔 HIGH K 仔 (Ketamine)，咁咪食囉。其實我都唔係好鍾意，索入去好唔舒服，雖然之後會覺得好 Free。」入壁屋後，家人每次探望達明都哭成淚人。「佢哋喊住勸我入正生改變一下自己。」被問及入正生後有什麼改變，達明笑說：「脾氣比以前好咗好多！至於依家嘅目標……我唔鍾意讀書，喺呢度可以學做水電工，離開這兒後會當一個技工吧！」達明沒有半點惘然，他十分清楚自己的路向。

自願入村 望圓醫生夢

阿菁，一直都是父母的掌上名珠，家境不錯，生活所需無一或缺，更到過澳洲留學。可能一切都來得理所當然，阿菁並沒有珍惜自己所擁有的；相反，她開始結交壞朋友，更開始吸食毒品。「被趕出校後，開始多咗時間諗嘢。有一日，喺遊艇上見到朋友個個都 HIGH 晒，突然反問自己點解唔可以過番啲正常人嘅生活。我試過帶住啲食剩嘅毒品過關，僥倖冇事，於是個膽越嚟越大。飲酒飲到自己都控制唔到，一口渴就去屋企個酒窖攞紅酒飲，無聊就去酒吧索 K，成日都群埋班壞人。」阿菁感慨的說著。「聽過有人怕海關截到身上的毒品而一口氣將所有毒品吞晒，最後要入醫院洗胃，之後精神都彷彿彷彿。依家諗起都覺得驚！」有了想改變的心，阿菁的媽媽介紹她入讀正生。談到自己的改變，阿菁道：「以前嘅我覺得其他人對自己好係應該嘅，依家會珍惜擁有嘅一切。而且，依家嘅我多咗好多目標同夢想，好希望將來可以讀醫，幫助別人。」

達明、阿菁，都曾迷途，幸還能及時知返。在他們改變、成長的旅途上，家人的支持是他們最大的原動力。改變，從來都沒有所謂「太遲」，祝願這些少年人可以努力堅持，為自己的人生重開一條康莊大道。

英傑一當日不善與人溝通的暴風少年，於正生找到自己人生的新目標。他說：「安靜時間令我可以反省自己所做的一切。入正生後，見到其他同學努力時，我開始問自己為什麼我要浪費時間。現在的我會在學業上加把勁，希望能夠追上應有的進度。」

康仔一入讀正生後學懂如何控制情緒，現常以大哥的身份幫忙照顧學弟。「從前的我常讓感受帶著自己走，現在明白了，便以過來人的身份幫助他們。離開這兒後最大的挑戰？應是毒品的心癮吧！尤其是當要正式面對現實的責任及問題時。」

智謙一家中幼子，13 歲開始接觸毒品，後悔浪費那麼多的時間。「父母一直很寵我，自小我便覺得要得到的東西也一定要得到。入正生後，開始懂得關顧別人的感受。雖然跟家人還是有點陌生，但會繼續努力修補與他們的關係。」

偉廉一因販毒而被判入壁屋，家人的不離不棄成為他改變的原動力。「在壁屋時，家人每天都寫信給我，現在在正生，他們仍對我愛護有加。正生的社監教導我多從家人的角度處想，現在的我可以感受及珍惜他們對自己的付出。」

媽媽一受朋友影響 12 歲便接觸毒品，現在以信仰支持自己向前走。「當初是朋友介紹我接觸毒品，見身邊的朋友都有吸食，便覺得假若自己不參與便沒有面子。我相信離開正生後會有很多誘惑，但信仰是我堅持的動力，我會努力向前走，走正確的路。」

詠詩一在正生重遇當天的「童黨」，感慨良多，與家人的溝通正逐漸改善。「正生同工對我的信任令我重新學習如何相信別人及分擔責任。從前的我根本不能夠與媽媽溝通，只覺得她沒有聆聽和了解我的想法。現在的我正努力嘗試學習先聆聽她所說的話。」

家麒一當年少不更事的他只望當一個「古惑仔」，回首當年，後悔吸毒影響身體。「當年常因打架而要上庭，法官一見我便認得我……因為法官覺得我沒有悔意，故把我判入壁屋。每次媽媽探望我時都沒有說話，這使我覺得很無奈。開始反問自己為何弄至如斯地步，所以最後決定入正生，希望能夠多讀書，追回失去的時間。」

阿瑩一為「義氣」而傷人，因家人而繼續留在正生。「初到正生，覺得這兒根本不是人住的。但我很重視我的家人，又想起哥哥因犯事而入獄，開始問自己是否要走同一條路。入讀正生後，我開始學懂做事不可以那麼衝動。」

大師兄與小師弟——再訪搜查犬組

撰文：督察彭慧芝

打擊毒禍，又怎少得我們搜查犬組（俗稱狗隊）的各位勇士？繼上期訪問過指揮官林 Sir 後，今期我們再接再勵，分別與資深的訓練員及新加入狗隊的同事傾談一下，分享工作的點滴。

我曾經是一個“Kennel Boy”

大家有否想過 24 年後，若你仍在海關工作，你會在那個科系、怎樣的環境工作呢？署理高級關員郭永安（亞安）就娓娓道來：一九八五年我做過“Kennel Boy”，幫手餵狗、煮牛腩、撈餅、清潔狗房；24 年後，二零零九年，我以訓練員的身分回來了，從另一角度去服務搜查犬組。

亞安早在一九八七年已到英國受訓，回來後即與一頭黑色的拉布拉多——Rick「出生入死」。談起 Rick，亞安十分興奮，因為 Rick 是一頭明星狗，曾被電視台採訪過，亦曾參與電視劇集製作；而亞安與 Rick 一共生活了 10 多年，一九九二年 Rick 退休後便一直被亞安撫養，直至一九九九年百年歸老。24 年後，亞安再踏足狗隊，不過經歷了

Rick 的一生後，亞安堅決不做領犬員，以免有一天又要重覆生離死別的愁緒。亞安說那感覺真是只可一，不可再！

亞安現時須四處出動，到有領犬員當值的地方與他們溝通、聯絡，為每對狗拍檔給予度身訂造的訓練和建議。與當年加入狗隊相比，亞安直言今時今日的狗隊陣容鼎盛，出身於狗隊的他，自然感到萬分自豪；而他亦希望有一天，海關搜查犬組終可出版一本集大成的訓練手冊，讓整個組別發展至另一層次。

我很喜歡狗！

相比起亞安，關員黎英輝（亞輝）的資歷則較淺。於二零零七年才加入海關這個大家庭的亞輝，當年在學堂看見狗隊的同事到場示範時，與其他在場的大部分人一樣，那時對領犬員的第一個印象相當正面，覺得他們威風凜凜，而他亦覺得能夠與狗隻一起工作的機會不多，因而對狗隊的工作產生了一定的興趣。直至二零零九年，狗隊招攬領犬員的通告一出，亞輝就急不及待入紙申請，終能於二零零九年六月尾正式加入狗隊，在葵涌海關大樓與 Rebel——5 歲的史賓格跳犬一同工作。

工齡尚淺的亞輝自言最希望在領犬的技巧上有所增長，並能多參加一些訓練課程，吸收更多的經驗。而他亦十分享受與 Rebel 共有的生活，更希望各位有興趣加入狗隊的同事可積極考慮，嘗試多方面的發展。

“一人兩狗”計劃

另一位同是在二零零七年加入海關大家庭的關員劉志聰（亞聰）亦表示，自己從小開始就喜歡狗，見狗隊招募領犬員便立即申請，並於二零零九年正式成為狗隊同事。亞聰有別於一般的領犬員，他參加了狗隊的新項目“一人兩狗”計劃，一人帶領兩隻搜查犬。亞聰最初的拍檔 Harry 是一頭專門處理旅客的搜查犬。而在二零零九年

十一月，亞聰又遇上他的新伙伴——Piper。Piper 是一頭“Dual-Purpose”的搜查犬，擁有處理旅客及貨物的能力，欠缺的只是實戰經驗。

亞聰指出要同時帶領 Harry 及 Piper 感到十分有挑戰性，因為一方面要與兩頭性格完全相反的狗隻一同訓練，自己亦要不斷學習，冀能更精確地處理旅客及貨物。談起訓練的趣事，亞聰說當他看見 Harry 因 Piper 的出現而爭寵，工作時顯得特別起勁，表現亦比平時乖巧，他那一刻真的感到領犬員就是搜查犬的一切，自己亦好感動，更珍惜與 Harry 及 Piper 的訓練時刻，希望盡快能與他們磨合，令工作更得心應手。

訪問接近尾聲，各領犬員不約而同的表示與狗拍檔共同工作，最大的心願是能夠堵截毒品流進香港，遺害大眾。現時青少年濫藥及吸毒的情況日趨嚴重，他們都希望能夠多參與些有關對校園和青少年的禁毒宣傳活動。這樣阻截和宣傳雙管齊下，希望能更有效打擊毒禍！



• 阿輝與 Rebel



• 阿聰與 Harry



• 阿安（後中）現已退居幕後，為前線的領犬員作出訓練。

2010 年

特殊奧運執法人員 火炬慈善跑

「2010 年特殊奧運執法人員火炬慈善跑」由香港特殊奧運會及香港弱智人士體育協會聯合主辦，是一項由執法人員以跑步方式募捐的籌款活動，讓智障人士能得到全面的體育訓練和參與海外比賽的機會。此活動源於美國，於 1989 年在港舉辦首屆「慈善跑」，至今已邁進第二十一個年頭。本部門聯同香港其他六個執法部門－懲教署、消防處、政府飛行服務隊、香港警務處、入境事務處、廉政公署，與康樂及文化事務署，共同參與此項盛事。今年所籌得的善款，更會用作資助運動員參加將於二零一零年九月十九至廿五日在中國福州舉行的「中華人民共和國第五屆特殊奧林匹克運動會」各項賽事。

今年的「慈善跑」於二零一零年五月十六日在沙田大會堂廣場舉行開步儀式，由保安局局長李少光先生主禮。副關長歐陽可樂先生及其他執法部門首長均獲邀出席，與一班支持智障人士體育運動的參加者一同見證這饒具意義的活動。



經過多月以來的籌募工作，部門為此活動共籌得善款超過 17 萬元，而本部門出席「慈善跑」的人數約 250 人，不少同事更是一家大小同來參加呢！今年本部門籌款最多的三個科系分別為：

- (1) 機場科
- (2) 訓練及發展科
- (3) 檢控及管理支援科

香港海關譚偉倫先生為全場個人最高籌款獎第二名。當日，副關長歐陽可樂先生將手上聖火移交部門領跑者助

理監督李德信先生。在李少光局長主持開步儀式後，海關各健兒便從沙田大會堂廣場出發，途經瀝源橋沿城門河畔緩跑徑，抵達翠榕橋後折返，完成全長 3.5 公里的路程。

在此，部門向所有捐出善款和參加「慈善跑」的同事獻上最衷心的感謝，並且恭賀上述三個科系，及全場個人最高籌款第二名得獎者譚 Sir。

此外，各同事可登入以下網址觀賞大會提供當日的攝影集。
www.hkso.org.hk/chi/hkso/law_photo.asp

從萍水相逢到互相扶持

Shirley 與



的不解緣



• Shirley 帶領 Woody 示範行李搜查工作

經過《海柏》連續兩期對搜查犬組的採訪，除加深同事對領犬員及搜查犬的日常工作的認識外，相信亦引起不少領犬員的共鳴和同感。對於領犬員與搜查犬訓練的過程點滴、工作的苦與樂、人和狗之間的深厚感情、搜查犬退役後的生活，您又知道多少呢？

Shirley(關員黃健歡)，二零零年至二零零七年擔任領犬員，開展了不一樣的海關工作。期間遇上了她的至愛——搜查犬 Woody。牠祖籍英國，是頭栗色的拉布拉多尋回犬，樣子帶點傻氣，深得 Shirley 歡心。在緣份的安排下，Shirley 和 Woody 在狗隊一起經歷了七個年頭。

培養感情 建立互信

我們常常以為搜查犬天生擁有敏銳的嗅覺，因此從芸芸行李和貨物之中找出違禁品是平常事。其實要成為搜查犬，必先得經過不同訓練，就好像我們在學堂接受一連串的考驗一樣，通過考試，才能畢業。Shirley 和 Woody 在皇后山警犬總部接受三個多月的訓練。Shirley 說那時的情景仍然歷歷在目：「Woody 初來香港報到，正所謂「人生路不熟」，訓練時常常耍脾氣，又對我不瞅不睬。我當時能做的，就只是在訓練以外的時間和牠培養感情，建立信任。因此即使不用訓練的日子，我都堅持回基地陪牠，幫牠洗澡。」時間證明 Shirley 付出的時間和心血沒有白費，Woody 開始信任 Shirley。

艱辛訓練 細心領悟

深厚的感情來自信任，亦來自只屬於她們兩個的一點一滴。Shirley 形容：「Woody 動作敏捷，但天資不算聰敏；而我的反應又比較慢，每天密集式的訓練對我們兩個都很吃力，貨物搜查工作講求領犬員與工作犬的速度，可惜我們起初卻未能好好配合，損手爛腳、受傷流血是等閒事。」

不過 Shirley 與 Woody 並沒有放棄，反而下更大的苦功，從錯誤中學習，決心要順利畢業。

學有所成 默默耕耘

幾經艱苦，Shirley 和 Woody 終能「學滿師」畢業。第一次夥拍 Woody 值勤，又是否如別人心目中「瀟灑威武」般執行任務呢？Shirley 直言一點也不威武，反之，「蝦碌」的事多籬籬。Shirley 說：「我們畢業後，獲派往落馬洲，負責檢查貨櫃車及貨物。老實說，Woody 比較膽小，更有點畏高；假若貨物堆疊得太高，Woody 便會退縮到我身後，不敢跳上去，我唯有要求梁九記師傅把貨物先搬到地面，再讓 Woody 嗅。作為 Woody 的領犬員，我當然希望牠表現出色，出類拔萃，如我一放繩，牠就能「鎖定」毒品。」但世事真的會如此完美嗎？Shirley 認為外間一般對工作犬的工作能力抱有過高的期望。她說：「無可否認，狗隻擁有敏銳的嗅覺，但同時亦會因為鬧情緒和生病等種種原因而導致不在工作狀態；再者，工作環境的稍微變化，經已可以令整個搜查模式徹底改變；毒販們的精心策劃、密封包裝亦有機會令目標物氣味減少。作為領犬員，我們盡量把這些限制減低，並把犬隻應有的技能盡量發揮。」問 Shirley 七年來和 Woody 有否破過難忘的一大案件？Shirley 直率的說：「沒有。雖然我們沒有破獲過什麼大案件，但我膽敢說，每次出勤我們都很用心工作。記得有次在機場工作，Woody 在二樓行李輸出處發狂咬住一件行李，小隊於是立即通知客運組截查該旅客，還牠送到醫院檢驗。最後醫生證實該旅客體內並沒有藏毒，但旅客承認登機前曾吸食過可卡因。別人可能認為 Woody 中了空寶，但對於我來說，Woody 的表現已經是一百分！」

親密拍擋 心靈相通

飼養寵物的人都相信動物有靈性，Shirley 亦深信所有領犬員可以和自己的拍擋溝通。「我和 Woody 很有默契，只需憑一個眼神，我們就能溝通。零二年，我因為懷孕而暫停領犬員的工作，Woody 亦告停工。以前 Woody 最喜歡跳到我肚皮上來歡迎我。為顧及胎兒的安全，我指著肚皮向牠說『NO，現在不可以跳高歡迎我了，這樣會傷到我的 baby！』神奇地牠像明白一切似的，從此沒有再跳高亂抓我一通。」Woody 的懂事，令 Shirley 更痛錫牠，因此即使在放產假期，她還挺著巨肚和 Woody 洗白白和餵飼。雖然極為不便，但能照顧 Woody 的起居飲食，Shirley 亦樂此不疲。

滿心歡喜 光榮退役

零六年底，Woody 終於順利完成在海關的任務，快要退役。Shirley 認為搜查犬一生為部門服務，享受玩樂的時間不多，牠們每天埋頭苦幹、不分晝夜的與領犬員工作，可能只是為了一個讚賞、一條毛巾或一件玩具。Woody 光榮退役，Shirley 毫不猶豫申請領養牠，讓牠安享晚年。退役後，Woody 很快就適應了新生活，就連一些身體上的小毛病亦不藥而癒。

天意弄人 不敵病魔

好景不常，Woody 展開美滿的退役生活大半年，Shirley 發覺 Woody 的俏臉日漸腫脹起來，而且病情每況愈下。腫瘤將 Woody 的臉皮扯緊至兩眼皮變形下垂。Shirley 還記得有次她帶兒子探望病重的 Woody，兒子也被牠的病容嚇呆一陣子。眼見多年的拍擋受苦，Shirley 心裡極度難受。明知 Woody 時日無多，在 Woody 的最後歲月裡，Shirley 也堅持每日下班由中環到屯門動物醫院探望 Woody、餵牠進食、與牠傾談，用行動支持 Woody。Shirley 憶起：「每次離開醫院，我就放聲大哭，只不斷的問自己『為何會這樣？』一生乖巧的你竟被病魔折磨得徹底！」昔日與 Shirley「衝鋒陷陣」的戰友，最終不敵病魔，撒手塵寰。Woody 離開的一天，Shirley 整個人洩了氣，整個心徹底的碎了，那種痛是旁人感受不到，只有 Woody 唯一的領犬員知道！

化身天使 展現人前

早陣子機緣巧合下，Shirley 認識了動物醫生創辦人陸茵玲小姐，並和她分享了 Woody 的故事。剛巧陸小姐有意撰寫一本關於工作犬的故事書，暫定七月出版〈書名待定〉，而所有收益均撥入動物醫生基金作慈善用途。Shirley 感謝作者用文字將 Woody 的故事介紹給讀者認識。眾生有情！Shirley 深信小天使 Woody 能在那遙遠的地方感受到她的心意。



• 外貌傻呼呼的 Woody 深得 Shirley 歡心



海關義工隊 青少年生命護航計劃（續篇）

撰文：海關義工隊

上文提要：高級關員楊偉民及眾同事擔任「青少年生命護航員」義工，初次接觸學生們，覺得有點「老鼠拉龜」，無法溝通，皆因這群中小學生平日生活圈子狹窄、社交能力較弱和自尊感低。然而，在義工們努力不懈的開導下，付出的愛心和忍耐終於開花結果了…且聽楊偉民道出他的經歷和體會：

「回想當初我參與這護航計劃時總不其然地發出滿腹牢騷，覺得自己付出時間為他們提供服務，而參與的學生卻不是不投入，就是反應冷淡和帶着耳筒低頭按手電，不禁有點懷疑其成效。當到本年度的護航計劃結束後，透過這 14 次與學生相處的活動，現在我可告訴大家，我不但覺得很有滿足感，而且認為這計劃的確對學生產生很大的幫助。

其中令我較深刻的一次社區活動，是

到舊區尋找隱居的老人家。我們逐戶拍門向他們介紹區內的老人活動及招募他們參與。學生知道要幹這吃力不討好的工作時，大多都不感興趣。當日他們的態度又是「踢兩踢才郁一郁」，唯有在我們不斷的示範及再三鼓勵下，他們終肯戰戰兢兢地作出嘗試。眼見這群從前要我將耳朵貼近到他們口邊才聽到他們聲音的學生，漸漸地竟然好像一名專業社工般幹得頭頭是道，及後他們還嚷着十分好玩及簡單，並沒有想像中那麼困難。有些學生希望明年我們可以繼續參與這項計劃，並要求與我們編在同一組呢。這無疑對我們來說是一種肯定及激勵，所以來年我必定會繼續參與這個非常有意義的護航計劃。

在這短短大半年間，我不單學多了與年青人溝通的方法，更見識了很多熱心的義工怎樣盡心盡力地為學生安排活動。另一得着就是認識了一些志同道合的朋友，當中更有些已成為了可互相交心的好朋友，獲益良多。」

香港海關陸運會2010

撰文：督察何倩婷

——月七日，陰霾密布的一天，各同事的熱情卻沒有受天氣的影響而減卻，超過 350 名來自各科系的同事齊集於灣仔運動場，一同參與「香港海關陸運會 2010」。

今屆陸運會增設了不少項目，當中包括跨欄及競步，讓同事有更多機會一展身手。另外，除了每屆都有舉辦的家庭同樂賽外，大會今年亦加設了科系及員工代表同樂賽，讓各階層的同事都有機會於競賽中凝聚團隊力量，增進友誼。比賽期間，各健兒都施展渾身解數為自己的科系隊伍爭奪分數，競爭激烈。最後，總部隊以大熱的姿態勇奪全場總冠軍，而男女子全場總冠軍則由情報及調查隊的健兒包辦，分別為督察鄧卓諱及見習關員朱佩雯。

今屆陸運會的參賽健兒全都全力以赴，刷新了多項新

紀錄。得獎的運動員固然贏盡了掌聲，那些努力參賽的亦得到了各同事的讚許及支持。他們體現了不問成敗，志在參與的體育精神，那份對完成比賽的堅持和毅力實在難得。

除了運動員出色的表現外，在看台上的支持者亦不容小覷。運動場內不時都傳來震耳欲聾的打氣聲，各隊伍都別出心裁，悉心地製作了不少為健兒打氣的道具、標語和紙牌。參賽健兒於比賽場地遙望看台時，便能感受到啦啦隊的支持。其中港口及海域隊的啦啦隊表現尤其出眾，打氣聲響徹全場，贏得了啦啦隊比賽的冠軍。

今屆運動會由紀律部隊 4x100 米接力邀請賽及海關樂隊的表演作結，香港警務處以大熱的姿態蟬聯桂冠。

部門新紀錄

項目	健兒	紀錄
男子甲組 800 米競步	監督陳永建	5' 48" 74
男子乙組 100 米	總關員簡傳喜	13" 35
男子丙組 800 米	貿易管制主任趙國富	2' 17" 74
男子 110 米跨欄	督察鄧卓諱	17" 87
女子乙組 800 米	高級督察葉麗芳	3' 26" 82
女子 100 米	見習關員朱佩雯	13" 81
女子 1500 米	督察莫與嘉	6' 17" 06
女子 100 米跨欄	見習關員黃倩婷	20" 92
女子擲鐵餅	總關員黎美霞	21.12 米



二零一零年春遊樂——暢遊馬灣 挪亞方舟

撰文：督察趙詠琦

香港海關體育及康樂會於本年三月二十八日舉辦了挪亞方舟一天遊，讓參與的同事及其家人過了一個難忘的星期天。

位處馬灣的挪亞方舟，是全球唯一根據舊約聖經記載的挪亞方舟的體積而建造的集宗教、教育、歷奇甚至酒店等設施於一身的建築，且位於低污染的馬灣地區，實在十分值得我們「到此一遊」！

馬灣挪亞方舟於二零零九年五月二十五日正式開放予公眾人士參觀。方舟象徵「愛」與「生命」，外觀雄偉，設計匠心獨運，主要分為各具主題特色的五層樓面，包括「珍愛地球館」、「多媒體博覽館」、「方舟生命教育館」、「餐廳和度假酒店」等。

「珍愛地球館」設有十五個展覽區，提供饒富趣味的互動學習環境；「多媒體博覽館」透過 180 度環迴影院，揭開水災對人類歷史構成的深遠影響及未來的重大奧秘！博覽館亦搜集了多艘來自世界各地的方舟模型，記載着民間對大洪水的畏懼及巧妙的求生技能。「方舟生命教育館」，乃是透過互動的遊戲，讓參加者感受生命的珍貴，令遊人親身體驗生命中的元素，協助人們建立互助互愛及正面而積極的價值觀。

此外，方舟外更設有單車徑、繩網陣、表演台及於二零零七年開幕的馬灣公園，以供到訪者遊玩，為繁忙的都市人，添加一處健康和具教育意義的旅遊選擇。但試問一天又怎能盡覽挪亞方舟的景點呢？只可惜我們的時間有限，眾人就在一片歡笑和讚嘆聲中離開馬灣。



《海關故事》獲獎

獎

「電視節目欣賞指數調查」自一九九八年首次推行以來，一直得到香港所有免費和收費電視媒體的重視。調查由香港大學民意研究計劃進行，目的是探討香港觀眾對本地製作的電視節目的欣賞程度，以提昇香港的整體電視節目質素，把「欣賞指數」發展成「收視率」以外的另一個重要專業指標。每年的調查結果更是本地電視業界一年一度的成績表。

《海關故事》榮獲二零零九年全年度欣賞指數排名最高的第十七位，實在可喜可賀。《海關故事》是部門首次與香港電台聯合製作的電視實況劇，共有八集，內容環繞香港海關五個工作範疇，包括防止走私、緝毒、保障應課稅品稅收、保障知識產權與及保障消費者權益為主題，並以八個真實個案作藍本，反映香港海關如何與犯罪集團鬥智鬥力，護法守關的專業精神。當時連續於八個週末晚上的播映中錄得理想收視，每集平均觀眾數目達一百二十萬人以上。同事如欲重溫這系列節目，可瀏覽海關或港台網頁。

除此之外，部門將《海關故事》製成 DVD 套裝，並製作了一輯名為「香港海關百周年 - 回顧與前瞻」為題的紀錄短片。透過紀錄短片，我們凝聚了香港海關百年來的光輝歷史，總結了上一世紀我們不懈的努力和寶貴的經驗，這有助我們規劃更有效的策略，以迎接未來的機遇和挑戰。



• 高級監督何生利代表部門接受獎項



• 關長與廣播處長於海關故事啟播儀式上合照



• 海關故事 DVD

意外，意料之外？

(承上期)……高級分區職業安全主任黃紹龍在今期繼續為大家道出職業安全的重要，並跟大家回顧一些本可避免的人為意外。

訪問及撰文 督察江燕妮

「香港人很聰明，懂得靈活變通之道，為求達到目的可以想出無盡的點子。」部門高級分區職業安全主任黃紹龍指，「可惜，人們往往愛貪一時之便，只急於成事，或是忽略、或是低估所需承擔的風險，導致一宗又一宗的工業意外發生。」從事勞工及職安健範疇工作三十年來，黃紹龍處理過多宗觸目驚心的工業意外，以下便是兩宗因貪圖一時方便，不按安全程序辦事而最終鑄成大錯的典型個案。

個案一，貪圖快乾省時，以松節水代替開水稀釋噴劑

多年前，一幢工業大廈內的凍倉在裝修期間發生大火，造成兩人死亡的慘劇，便教黃紹龍感慨良多：為了急於完工，可以點子盡出但總是忽略安全的重要。「裝修凍倉牆壁用的物料乃非常易燃的，過程中必須先為牆壁噴上防火層，而一般的做法都是以開水稀釋噴劑的，但老闆為求加快工程的進度，千方百計令防火層更快乾透，竟改用松節水來稀釋噴劑，再加上抽濕機和太陽燈作為輔助。可是，他完全忽略將這幾種「惹火」的東西同置於一個密閉空間運作的風險。結果，在差不多完工時，凍倉發生大火，而且火勢一發不可收拾，兩名裝修工人慘被燒焦。」要查明起火原因，也不容易，因為火災現場已全被焚毀，再無跡可尋，只有兩具躺在梯間的焦屍。黃紹龍續道：「意外，真箇是『意料之外』麼？意外的發生總有原因，而且，很多時候那些原因是絕對可以避免出現的，尤其是當要更改

一般工作模式和程序時，必須先做好『風險評估』的工夫哩！」凍倉雖然毀於一旦，但也不難估計起火原因與現場大量的易燃物品（松節水）及火種（抽濕機和太陽燈）有關罷！

個案二，貪圖方便，以火代刀燒斷繩索

魔鬼總愛藏在細節中，稍不留神，就會導致嚴重的後果。「某次，某地盤工人要掀開蓋著英泥的帆布。要掀開那帆布先要割開繫上帆布的繩結。工人為求方

便，竟圖以打火機打火燒斷繩結，怎料連帆布也給燃著。為將火種撲熄，工人隨手拿起附近的蒸餾水瓶，用清水淋熄火種；但他們早前忘記給水瓶貼上標籤，瓶內所盛的並非蒸餾水而是天拿水，結果火勢愈燒愈旺！這次意外沒有造成重大的傷亡，已算是不幸中之大幸。」看似無關痛癢的錯誤，原來也會發展至不可收拾，愈演愈烈的地步。

同事們很多時為了爭取一分一秒，心急地要快速完成任務，往往沒有清楚考慮後果，偏離了安全的界線，做出種種危害自身安全及令上司和同袍擔心不已的行為，實在是非常不智。愛自己，愛家人，不要以你的安全做賭注，工作時可真要聚精會神，留意每個安全程序和細節啊！

皮膚護理獎門人

炎夏已至，為向市民推廣皮膚衛生常識，衛生署已於短片分享網站 Youtube 增設社會衛生頻道，並上載了六輯有關常見皮膚病的成因、治療和預防方法的短片，期望大眾市民於炎炎夏日能有效地避免感染皮膚病症。該六輯以皮膚護理獎門人為主題的短片內容如下：

- 疥瘡不再有
- 濕疹的外用治療方法
- 濕疹的醫治及處理
- 異位性濕疹知多點
- 向主婦手說不
- 重點重溫

同事可到以下網址瀏覽：

<http://www.youtube.com/user/socialhygieneservice>



海關射擊會的回顧與前瞻

訪問及撰文：督察李振東 江燕妮



半自動手槍 (Glock 17) 不易駕馭，但關長無論在握槍、姿勢、扳機控制及準繩度，表現均不下於一眾隊員，果然「真人不露相」！



關長今年四月到訪海關射擊會體驗實彈射擊後與同事留影。



槍會一班健兒在 2001 年代表部門到美國印第安納波利斯參與世界警察及消防運動會的射擊比賽，經驗難能可貴。

「靶」出現五秒開兩槍，大家留心。」相信部隊同事對這個口令不會感到陌生。今次在靶場進行射擊練習的是關長袁銘輝。袁 Sir 在今年四月到訪海關射擊會（槍會），並親身體驗實彈射擊的樂趣。這的確是袁 Sir 在海關的第一槍，不過他在八十年代已開始接觸射擊活動，對射擊已建立了濃厚興趣。難得他接受《海柏》邀請，與我們分享射擊的心得。我們還請來海關射擊會秘書王勇偉高級督察向大家細說槍會成立十七年來的箇中點滴。

海關射擊會在一九九三年成立，承蒙前副關長李偉民的熱心推動和其他同事的義務支持，成立初期已有接近一百名同事加入。當時，每逢周日在學堂舉行簡單的射擊練習。不要以為該些練習和周年射擊測試的模式相近，其實槍會舉辦的課程除了教授槍械的基本操作外，還有槍械的結構、安全守則，以至多項戰術訓練，因應會員不同的要求而設計。

現時槍會登記會員有超過二百五十人，其中約四十名較為活躍。會員除了有部隊成員外，也有其他職系的同事，如首席貿易管制主任陳蒼祐就非常熱愛射擊，他即使工作十分忙碌仍盡量安排時間積極參與槍會活動。

槍會活動凝聚了一班同事，彼此交流射擊心得，並代表部門參加多個本地和外地的射擊公開比賽，包括實用射擊 (Practical Shooting) 和手槍精準射擊比賽 (Precision Pistol Competition)。

在一九九六年的實用射擊公開賽，賽事吸引了過百名來自各槍會的射擊手參加。由於是公開賽，槍械可自由選擇或改裝，但經改裝的槍械須歸入公開組計分，而未經改動的槍械則列入原廠或標準組別進行計分。公開組的參賽者可替其手槍加裝紅外線瞄準器，槍管穩定裝置等，而板機也可調校至最輕以減少發射時的搖晃，故在同一射擊比賽中，公開組的得分從來都大幅拋離其他組別的成績。但在是次比賽中，高級關員周智輝竟以標準手槍的成績壓倒一眾公開組對手而奪得冠軍，其高超技術及驕人成績，在香港射擊界成為一時佳話。

場地限制窒礙練習

好景不常，在二零零零年，學堂附近的大樓居民反映射擊聲浪太大，練習只好改在周六上午三個小時進行。及後，由於缺乏練習，部門在公開賽的成績風光不再，而會員的興趣亦見減退。

即使訓練受到種種限制，最令我們鼓舞的是總關員葉偉強在二零零七年參加由香港射擊聯合總會舉辦的 PPC 香港射擊公開賽中，力壓其他百多名好手，奪得「值勤左輪手槍」組的冠軍，這項殊榮不但肯定其卓越表現，而且為部門在射擊界爭光不少。

善用室內靶場

袁關長表揚各同事在過去賽事中付出的努力，特別是在場

地限制下依然表現出色。他希望同事在新總部大樓內的室內靶場啓用後，積極參加槍會的活動，還鼓勵康體會由年度賽事改為季度賽事，使同事長期保持興趣，積極參與各項體育活動。

培養興趣可與時並進

射擊活動可以訓練「眼準、手快、心定」幾項素質，是一項值得培養的興趣。袁關長認為射擊訓練既可幫助提高生活質素，也可把知識應用在工作上。袁關長指出：「在八十年代，部隊同事的工作往往需要大量體力，但隨著科技進步和執法模式改變，現時很多工作崗位都是固定的，所以同事應藉著各項運動鍛煉個人體魄。雖然射擊體力要求不是很大，但過程中需要莫大的專注力，而且極之著重紀律和安全守則，訓練到我們的應變和分析能力。」

袁關長一向強調我們對工作要抱有求知精神，接觸每件事情或活動時都要了解其特殊性。「以觀看加拿大足球為例，你要先了解該運動的規則，然後觀察各隊的佈局和取勝策略。還有觀眾欣賞賽事時會邊吃熱狗、邊喝啤酒，大會又會發放煙火，好像嘉年華似的，你便得悉當地人的民族性。

「部門的工作模式不斷變化，同事要在專業和通識之間取得平衡，最佳的辦法是保持對工作的求知慾和興趣，不要墨守成規。例如剖析年輕人喜愛連群結隊吸食 K 仔的原因。有的因為無錢、無工作，有的因為內心空虛寂寞。能夠知己知彼，便懂得適時想出解決問題的辦法。」

袁關長還寄語我們把握工餘時間進修以擴闊自己的知識層面，培養多樣興趣，因為懶惰是禍害之根源 (idleness is the fountain of evil)。在美國和北歐都有研究證實，培養興趣可減少不良嗜好。

槍械知識免尷尬

香港是世界上最安全的城市之一，部隊執勤時遇到開火的機會不多，但熟悉槍械結構可顯示部隊的專業形象。射擊會秘書王 Sir 娓娓道來一名槍會會員如何在日常工作中應用專業的槍械知識。「該位高級關員有一天在機場入口隊進行清關時，碰到一批仿真度極高的槍械，加上貨物資料不齊全，初步未能確定槍械的真偽。於是，他利用在槍會學到的槍械安全處理程序細心檢查。其後發現槍管非真槍設計，而其主要配件的用料與真槍大為迥異，故可初步斷定其非為真槍，避免報警後引起的尷尬場面，由此可見專業知識對我們的工作何其重要。」

決斷力強助執法

槍會的射擊練習比周年射擊測試更多元化，會員可訓練射擊移動目標和在不同模式下進行射擊，以及處理人質的對策等。另外，會員間或應邀前往其他槍會（例如義勇軍射擊會在粉嶺卓山靶場）進行遠距練習，而日常練習主要集



總關員葉偉強在 2007 年參加由香港射擊聯合總會舉辦的 PPC 香港射擊公開賽中，奪得「值勤左輪手槍」組冠軍。



關員李秀芳勤於練習射擊，她在本年度 PPC600 香港公開賽中取得值勤半自動手槍女子組獎牌。

中在射擊準繩及速度、危機判斷及反應，其間隊員更需控制情緒、適應壓力，在最短時間內作出最適合的步署、對應。王 Sir 坦言：「射擊是鍛練速度、準繩度和勁度的有效方法。我在毒品調查科工作期間，經常要在短時間內作出重要決定，情況就似在複雜而暗藏危機的實用射擊比賽中，往往要獨自面對雜亂無章的障礙（包括人質及射擊目標），但仍要保持清晰的頭腦去判斷形勢，在彈指間作決定。這種臨危應變的習慣，我在不知不覺間已應用在緝毒工作中，配合隊員的專業精神及積極態度，我們在過往幾年得以破獲更多更複雜的毒品案件。」

比賽擴闊人脈視野

槍會會員過往也曾參加有小型奧運會之稱的世界警察及消防運動會 (World Police and Fire Games)。該項世界大型賽事有超過六十個項目，每兩年由不同國家主辦，匯聚全世界警察、海關、消防等超過一萬名精英切磋較量。槍會在九五、九九和零一年分別派選手到澳洲墨爾本、瑞典斯德哥爾摩和美國印第安納波利斯參與射擊賽事。而在瑞典斯德哥爾摩一屆，香港海關射擊隊更在實用射擊一項取得一面銅牌，為部門甚至國家及特區爭光。王 Sir 認為出席如此大規模的國際賽事既可見識各國紀律部隊精英的表現，建立友誼，亦可感受不同國家風土人情，是難能可貴的經驗。

槍會每年亦會與澳門海關輪流舉辦港澳海關周年射擊賽，有助雙方加強緊密交流和增進情誼。本年比賽已踏入第十五屆，賽事將由澳門海關於年底主辦。

槍會未來大計

部門新總部大樓的室內靶場啓用後，可望射擊會的活動在不阻礙正常訓練情況下得以發展而不再局限在周六上午舉行。為鼓勵更多同事參與家人參與，槍會正研究修改會章，放寬同事的直系家屬，包括十六歲以上的子女，成為附屬會員，希望日後可把射擊運動推廣成為親子活動。王 Sir 指出，部門槍會收費遠比坊間的私人槍會為低，所以他十分鼓勵同事積極參加本年七月分的 [安全射手（新手）課程]，一起體驗射擊的箇中樂趣。

無毒有禮

撰文 香港交通安全隊

向青少年推廣正確的價值觀，提升個人操守及自我形象，乃本隊（香港交通安全隊）的工作方針之一。

鑑於學生吸毒及濫藥問題已引起社會極大的關注，為此，本隊較早時向青年事務委員會申請並獲得撥款資助推行「無毒有禮」計劃。該項目集「專章訓練」及禁毒推廣於一身。所有完成訓練的學校隊員，均獲委任為「禁毒大使」，協助向其家人、同學及朋友推廣禁毒訊息。整個項目預計有1,000名隊員參與，推廣的對象預計約有2,500人。

專章導師訓練班分別於二零零九年十二月十八及二十日舉行，有20多位學校隊監及十多名本隊成人隊伍長官成為本項目的導師，並於校內按專章課程內容舉辦「禁毒專章」訓練。



• 學校隊伍隊員完成「禁毒專章」訓練與導師合照。



• 香港海關搜查犬組的「特務靈靈狗」，示範「緝毒」的過程，贏得全場掌聲。



• 香港海關部隊行政科高級參事何生利先生勉勵「禁毒大使」要繼續協助推廣禁毒訊息。



• 小學組的隊員發揮了無限的創意，把對禁毒的心聲以文字及圖畫編繪出宣傳橫額，立志「遠離毒品」。

為了凝聚「禁毒大使」的推廣力量，加深他們對毒品禍害的認識，本會於二零一零年三月十四日假粉嶺浸會園舉行「無毒有禮誓師營」，邀請修畢專章訓練的「禁毒大使」及其家人、老師和專章導師等參與，人數達350多名。是次活動集禁毒教育、宣傳與親子活動

於一身。當日的「禁毒大使誓師儀式」，除本隊崔志仁副總監、張德忠副總監、廖啟明署理副總監及各級長官出席外，更獲得香港海關部隊行政科高級參事何生利先生蒞臨支持及向隊員勉勵。以下照片是當日的活動花絮。



• 「禁毒大使誓師儀式」後，嘉賓與隊員合照，以示活動圓滿結束。

海關草地滾球會

聽到草地滾球這項運動，大家的腦海中是否立即聯想到一班頭髮斑白的老人家，悠閒地把一個圓形的黑色球在草地上滾到對面，然後再慢條斯理般走到另一端，開始滾另一個球？你是否覺得草地滾球一點兒也沒有挑戰性，相比其他的球類運動少了點刺激？

如果你有這個想法你就大錯特錯了。首先，草地滾球所用的球其實是鵝蛋型的。由於球的一面是比另一面重，所以球的滾動路徑是呈拋物線。試想像，要朝著正前方的目標球，用拋物線的方法將手中的球滾到目標的最近處是如何困難！除了要適應不同球種的拋物線，出球的姿勢及力度亦都大有學問呢。

海關草地滾球會於今年二月正式成立，旨在提倡健康生活的同時，亦將運動的禮儀向同事宣揚，從而提升個人的品格。



• 助理關長梁觀華 Sir 的草上英姿

經過多次的訓練班，球會已招攬了不少球員，當中都是年青力壯的



• 海關草地滾球會成員合照

同事。每位球員最初雖然都只是初學者，但透過每週的練習，他們的球技很多已很精湛成熟，而且已經擁有多次公開賽事的經驗，在未來日子亦會繼續參加有關的賽事。他們各人實力的提升，實在有賴個人努力的練習，及對球會的踴躍支持。

草地滾球最刺激，亦是最吸引人之處，就是不到最後一刻，也不知道誰勝誰負。因為即使一方的球最接近目標球，對手也可以在最後一刻時把目標球撞走，令它較靠近自己的一方，從而反敗為勝。

你也想體驗一下草地滾球的樂趣嗎？有興趣的同事可以致電 2257 8162 與海關草地滾球會主席高級督察謝煥齊聯絡。

關長杯中國象棋比賽 2010

為宣揚員工健康生活，體育及康樂會棋藝及桌上遊戲興趣小組每年皆舉辦關長杯中國象棋比賽、中國象棋友誼邀請賽及桌上遊戲比賽，積極鼓勵同事多參與有益身心的康體活動。

關長杯中國象棋比賽 2010 已於二零一零年一月八日（星期五）舉行。經過一番龍爭虎鬥，比賽已有結果，優勝者為：冠軍 - 高級關員蕭惠明；亞軍 - 督察利少偉；季軍 - 總關員張漢民；殿軍 - 關員袁偉祥。關長袁銘輝先生在賽後頒發關長杯予優勝者，以示鼓勵。

隨後，由上述四位優勝者所組成的部門代表隊，於二零一零年二月六日（星期六）的中國象棋友誼邀請賽 2010 中，再下一

城，擊敗入境事務處及消防處代表隊，蟬聯冠軍。

此外，桌上遊戲比賽 2010 亦於二零一零年三月六日（星期六）圓滿舉行，優勝者為：冠軍 - 關員梁鈞肇；亞軍 - 關員香德婉；季軍 - 督察林志宏。

棋藝及桌上遊戲興趣小組除了籌辦上述比賽外，每月在中環林士街多層停車場大廈 9 字樓海關職員食堂均舉行一次聚會（晚上 7 時至 10 時 30 分），歡迎各職系同事及家人參加，詳情刊於每月於體育及康樂會會訊。



• 關長袁銘輝 Sir、體育及康樂會主席譚偉倫 Sir 與關長杯中國象棋比賽 2010 的參加者合照。

海關羽毛球賽 2009-10

本年度之海關羽毛球賽已於二零一零年一月十二日及十九日順利舉行。本會為鼓勵各同事積極參與是項比賽及藉此機會加強同事的交流，故在今年首次加入科際比賽及高級長官邀請賽兩大項目，大大增加了比賽的刺激性及參與度。合共超過一百名同事參與各項比賽，而不少長官亦於百忙之中到場為參賽者打氣。比賽健兒均努力發揮，爭奪殊榮，令整個比賽的氣氛熱鬧非常。

經過兩天激烈的賽事，情報及調查隊於首屆科際比賽中勇奪冠軍！賽後我們邀得副關長歐陽可樂先生及體育及康樂會會長總監譚偉倫先生主持頒獎儀式，頒發獎牌予各組別勝出之同事。茲將各項賽事得獎名單詳列於下表。

	冠軍	亞軍	季軍
科際比賽	情報及調查隊	機場隊	陸路邊境口岸隊
高級長官邀請賽	彭耀坤，戚斌雄	黃天惠，農大超	廖炳棠，陳漢文
公開男子雙打比賽	黃立存，葉鋒	葉偉雄，陳冠安	楊志偉，易永勁

恭賀各得獎同事，期望各同事能積極參與各項康體活動，並繼續支持明年的羽毛球比賽。

• 各得獎球員與副關長歐陽可樂先生及體康會會長總監譚偉倫先生合照。



Get Fit 第五課 快速收腰迎夏日

撰文：督察 劉焯威

夏季到啦，短衫短褲再次出動！低頭一望，糟透了，經過冬季的「儲糧期」，小肚腩出現了！纖腰不見了！如何是好……？

另外有讀者說腰部肌肉很容易疲勞，所以今次我為大家準備了幾款訓練方法，既能修腰，又可加強腹部及腰部肌肉，閒話休提，即刻「去片」。

（*因各人體質有差異，各位必須量力而為）建議你用較輕或本身的重量作訓練，以達至較佳效果。各位必須注意：於動作期間，用力時應該呼氣，反之放鬆時應該吸氣。用力時切勿閉氣。

這次先揀選了 4 個動作讓大家練習：

① Abs Bridge



開始姿勢：

身體正面向下伏在地上，上身靠雙臂撐起，上臂及腳底垂直地面，腳尖貼地。

動作：

以前臂和腳尖作支點，用力收緊腹部肌肉令身體升起直至上身到達水平位置（如圖）。維持這姿勢及保持呼吸暢順約 60 秒，再慢慢把下身放下至開始姿勢便完成動作。動作期間應盡量保持平衡以防止身體擺動。

維持 45 至 60 秒為一組（視乎能力）
修腰：重複 1 至 2 組
加強肌肉：重複 3 至 4 組



② (Machine Trunk Twist)



開始姿勢：

如圖坐在座位上，保持上身挺直並向右扭，上臂緊貼灰色圓墊，雙手捉穩把手，雙膝夾穩灰墊。

站在器械後方，拉起黃色桿，將器械尾巴移至左面第 2 格。

（向左轉動作）

動作：

上臂保持緊貼灰色圓墊，保持上身挺直，收緊腹部肌肉後將上身慢慢向左轉，轉盡後維持 1 秒，再慢慢把上身回復到開始姿勢便完成動作。

重複 12 次為一組
修腰：重複 1 至 2 組
加強肌肉：重複 3 至 4 組



此為向左轉的器械設定及動作，要做向右轉時請將上述器械設定及動作左右倒轉便可。



女士們若要修腰，建議每星期最少做 3 日低強度的帶氧運動（每次 40 分鐘以上），及 2 日做上述的修腰訓練；男士若要練出朱古力腹肌，可將腹部訓練增加至 3 日，重複每款動作增至 4 組。低強度的帶氧

③ (Crunches)



開始姿勢：

身體正面向上躺下，雙手伸直放在身體兩旁，雙腿屈曲，腳底貼著地面。

動作：

從頭開始將上身捲起來：先將下巴貼近心口，再將上身捲起至雙肩完全離地（此時指尖約推前了 1.5 吋），維持 1 秒，再慢慢把上身放下至開始姿勢便完成動作。

重複 12 次為一組
修腰：重複 1 至 2 組
加強肌肉：重複 3 至 4 組



④ (Leg Raise)



開始姿勢：

雙手手肘放在水平的藍色墊上支撐身體，背部緊貼身後垂直的藍色墊，雙腿並排垂下。

動作：

上臂及背部緊貼藍色墊，收緊腹部，慢慢將雙膝提高至心口水平位置，雙腿提高時可自然地屈膝。雙膝在心口水平位置時維持 1 秒，再慢慢把前腿放下至開始姿勢便完成動作。

重複 10 至 12 次為一組
修腰：重複 1 至 2 組
加強肌肉：重複 3 至 4 組



運動多做有益，如果時間許可請每日都做。另外腹部肌肉是我們日常較少用的肌肉，因此訓練後必須拉筋以作舒緩，否則隔日可能腹肌隱隱作痛。

香

橙

菠

蘿

咕

嚕

豆

腐

撰文：督察 彭慧芝

來到初夏，吃冰涼的凍食似乎是早了點，進食滋補的食物又像過了時，在這個過渡時間，一些清甜可口、酸酸甜甜的輕量食品必定是大家的不二之選。今次食譜的主角——硬豆腐，不單鈣質及蛋白質含量

高，黃豆亦含有豐富的異黃酮，可降低我們體內的壞膽固醇的水平，在女性身上的功效尤見顯著；再配以伴菜的紅黃椒及香橙菠蘿，一頓纖維量高、方便快捷而又色香味全的美食就在大家眼前！

材料：

硬豆腐一磚
橙一個
鮮菠蘿肉 100 克
紅、黃椒各半個
酸甜咕嚕汁料一包

做法：

1. 硬豆腐切厚片，放滾油內以半煎炸的形式煮至金黃色，取出備用
2. 紅、黃椒洗淨，切粒。以少許油略炒
3. 加入橙肉、菠蘿肉及酸甜咕嚕汁炒勻
4. 最後放回豆腐拌勻即可食用

營養分析：

碳水化合物	33.9 克
蛋白質	28.5 克
纖維	6.73 克
鈣質	685 毫克
卡路里	611.7 Kcal



畢業學員談感受

訪問及撰文：督察張惠雯

『Left left left right left……』步操的號令及其明快的節奏，對在海關訓練學校（俗稱「學堂」）受訓的學員來說，往往成為每夜縈繞夢中的旋律。不同時代受訓的同事，對「學堂」大多又愛又恨。可恨的是被剝奪自由數月，被困在學校接受嚴格的訓練；可愛的，卻是能夠結識一班與自己同甘共苦的「戰友」，亦可以學到很多畢生受用的知識。

時移勢易，「學堂」的訓練跟以往的比較已經有很大的分別。從前的訓練比較著重體能與意志的磨練，和各種工作所需的技巧及實用的知識；現今的訓練則包羅萬有，可以用目不暇給來形容。除了較實用知識外，個人品德的培育及自我潛能的啟發亦是培訓的重點。那麼，現時的訓練究竟多了哪些項目呢？就讓十位正在受訓的學員為我們揭曉吧……

拯溺、泳術改良及水上安全課程

懂泳術並非投考海關職位的必要條件，但為了讓學員能汲取更多元化的知識，尤其因為海關人員極有可能在海上工作，學員於受訓期間會接受有關泳術或拯溺課程。對泳術有一定掌握的學員會接受銅章拯溺課程，而只有基礎知識的就會參加泳術改良班。「我們全體參加拯溺課程的學員都考取了銅章呢！」學員「熊貓」興奮道。「我個人泳術一向只屬中等，但沒想到經過密集式的訓練後，竟能考取拯溺銅章！」

除此之外，學校更安排學員接受水上安全課程及考取水上安全章，使學員能透過課程，得到水上安全的訓練及明白水上安全的重要性。即使他們沒有拯溺經驗，課程亦會教導學員以簡單的方法自救及拯救遇溺者。「我覺得這個課程很實用，始終我們總有機會到海上工作，如果沒有上過這類課程，一旦遇上突發事件就可能會措手不及了。」學員阿漢解釋說。

越野訓練 (Cross Country Walk (CCW))

越野訓練從來都是考意志、考體能的項目，從前一直是三日兩夜的越野和露營體驗。隨著課程的編排越來越緊密，一度被改為即日來回的遠足訓練。由二零零九年，越野訓練又再一次被安排到課程中，不過就改為兩日一夜。雖然訓練期縮短了，但學員仍不能鬆懈，因為路途仍然遙遠，山徑依然崎嶇陡斜。各人背著沉重的背包，兩肩承受著無比的壓力，縱然偶爾會想將它摔在地上，但當想到內裡裝有補充體力的食物飲料，不想『絕水斷糧』，他們反而要把它像初生嬰兒一樣呵護備至。

「一開始知道 CCW 每日要走十九公里著實嚇了一跳，因為自己遠足經驗較少，又怕體力應付不了，所以出發前有點擔心。」Sam 說。「幸好，旅程中各人都守望相助，十分團結，令整個行程輕鬆了很多。此外，由於明白男女體質有別，男同學會處處留意著女同學的需要，在適當時提供協助，甚至肩負起大部份的體力勞動的工作呢！」Phoebe 補充說。不單如此，他們更明白到整體合作的重要性。在往後的日子裏，大家自然會更瞭解，群策群力的團隊精神，一定會比單打獨鬥來得優勝和有效。

『CCW 其實令每位學員都有所得著，除了加深彼此的友誼之外，亦都令各人的潛能得以發揮出來。例如有些同學看似比較瘦削，但原來卻是行山高手，很多時候會提供寶貴的意見，令行程更加順暢。』Gary 和議著。

『我還記得 CCW 那天只得攝氏 6.5 度，天文台正懸掛寒冷天氣警告，整個山頭刮著強風，我們無法架起帳篷棲身，以致那夜只好躲在有蓋的地方席地而睡。寒風令學員只好捲曲著身體瑟縮於睡袋內，度過漫漫的嚴寒長夜。』小范回憶著時，似乎猶有餘悸。

感受越是深刻，亦最能令人留下回憶。一夜寒風，多少無眠的內心交流，相互的扶持，現在想起來一定變得溫暖無比。



● 濃霧中的隊伍。前方的學員看到後面的同學嗎？

運動攀爬、游繩下降

新引入的項目除了有游泳之外，還有攀爬及游繩。別看小范好像很輕鬆，對很多學員來說，這項訓練實在毫不輕易。

「對於一向畏高的我來說，這個訓練就好像要我闖鬼門關一樣叫人害怕。」現在想起仍有餘悸的阿 Bear 說。「接受訓練前的一晚，我整夜難以入寐，怕自己不能克服心理障礙，達不到教官的要求。」Bear 回憶著。其實，能夠通過難關重重的遴選程序，而終能成為海關的一份子一點也不容易，所以，相信每位學員其實都身懷「絕技」。到正式攀爬當日，Bear 最終亦都順利完成。「望著高十四米的石牆，我硬著頭皮，一直往上爬，其間一直也不敢回頭看，直到登上最高點的一刻，我覺得原來任務並非如想像中的困難。到達目標的一剎，我感到無比自豪，因為我已經超越了自己，挑戰了個人的極限。」

「對我來說，游繩下降的難度比往上爬更高，因為向上攀時可以按著石塊一步一步爬，安全感大得多；而游繩下降時不但雙手沒有東西扶助著，整個身體更好比懸在半空之中，找不到支持點。」Karry 分享道。「其實，游繩下降的時候，我的勇氣是來自對拉著繩子的教官的信任。如果對你的『拍檔』缺乏信心，我肯定我這個任務是注定會失敗的。」Grace 和議著。

學員們確切地道出這項訓練的目的。攀爬及游繩的訓練並非要令每個學員成為攀岩好手，完成訓練後也不等同成為

後記



● 健碩的國良認真參與比賽



訪問十位年輕的關員的過程中，我不禁回想起當日自己受訓的情境。箇中的點滴，實在夠人一輩子回味。十位受訪的學員各具所長，當中不止有兩位最佳學員，其中學員王國良更是香港拯溺代表隊的隊員，平日亦有參與不少游泳及拯溺賽事，可謂文武雙全。

經過多月的訓練，臨近結業的學員均綻放出自信及燦爛的笑容，對未來新的工作充滿熱誠和盼望。我在此祝願他們及其他學員在海關這個大家庭能一展所長，實踐抱負。

特別訓練

在海關這個充滿挑戰的工作環境裡，職業安全實在是不可或缺的其中一個課題。「學堂」有見及此，於早年已引入急救課程，要求所有學員結業前學會基本急救，例如一般包紮、心肺復甦等知識。今年，學校更購入多部自動心臟復甦機及教學用的訓練機，教授學員操作儀器的方法。可知道病人於心臟病發首五分鐘內接受急救，存活機會較高，而心臟復甦機就能提供一個即時有效的急救予病人。儀器會自行分析病人的心律，如果分析結果為『建議除顫電擊』，儀器就會自行充電，然後由施救者按鍵發出電能。現時很多大型商場及機構均有購置這部儀器，希望對心臟病發的病人能提供即時的協助，挽救生命。

服務社會

所有的教育機關都要與時並進，海關的訓練學校亦不例外。除了著重知識的傳授外，德育方面的培養亦是學員訓練的重點。學員在訓練期間，不時參與公益慈善活動，例如公益金百萬行及為毅行者作義務支援隊伍等等。此外，學校亦支持部門推廣健康生活的文化，鼓勵學員參與兩年一次的海關陸運會及組隊參與香港輔助警察隊運動及家庭同樂日，以照顧他們身心的健康，及加強他們對部門的歸屬感。



● 學員與導師於百萬行後合照



● 校長廖 Sir 與學員合照

『海柏誠信徵文比賽』

撰文 關員黃健歡

記得小時候，媽媽常常說「狼來了」的故事，教導小朋友不可以說謊，說謊的小朋友是沒有人喜歡和關心，我想這就是啟蒙了我對誠信的看法。故事裏的牧羊人，三番四次欺騙村民的信任，妄意騙說狼來了，最終再沒有人相信他，令羊群一一被狼吃掉，這個自討苦吃的結局，我想是罪有應得吧！

作為一個有責任的海關人員，當為大眾市民服務時，堅守正直、誠信、負責和不偏不倚的態度是部門一直提倡的，各員工亦引以為榮遵守這些規條，這就是我們的專業精神。當中我個人以誠信為最重要。試想想我們換下制服時，其實所要負責的誠信還比工作時多，譬如對家人們、朋友們和周遭環境也是被誠信包圍呢！以下，我想和大家分享一個很有意思的故事，節錄自李焯芬教授的「心無罣礙」中的一篇文章，就讓大家細味品嚐吧！

從前有兩個朋友，一個叫聰明，另一個叫誠信。某日，兩人結伴乘船出遊，不巧在海上遇上大風暴。兩人乘坐的船隻在風浪中沉沒，而救生艇上只僅一個坐位。那個叫聰明的年輕人一看，形勢不妙，為了爭奪救生艇上的座位，急忙把誠信推進水裡，自己逃生去了。

誠信喝了不少海水，卻大難不死，竟被海浪沖到一個小島上。他驚魂甫定，惟有呆坐在沙灘上，等候其他船隻的救援。

皇天不負有心人。不久，果然聽到遠處傳來一陣陣歡樂的音樂。他馬上站起來，向著音樂的方向望去，一艘小船正向小島開過來。船上有面小旗寫著快樂兩個字，原來是快樂的小船。

誠信著急喊：「快樂，快樂，我是誠信，你能救我回岸上嗎？」

快樂一聽，笑著對誠信說：「不行、不行，我要是有了誠信就不快樂了，你看這社會上有多少因為說老實話而不快樂？」

說罷，快樂走了。又過了一會兒，地位的小船來了。誠信忙喊道：「地位、地位，我是誠信，可以讓我搭你的船回家嗎？」

地位一聽，忙把船划離小島，回頭對誠信說：「不行、不行，你不能搭我的船。我地位得來不易！有了你這個誠信，我這地位怕就難以保住啊！」

誠信很失望地看著地位遠去的身影，眼裡充滿了疑惑和不解，只好無奈地再呆等下去。

過了不久，海上又傳來了一陣頗有節奏但卻不甚和諧的聲音。競爭乘著小船來了，誠信又喊道：「競爭、競爭，能不能讓我搭你的小船回家？」

競爭看清楚那喊話的原來是誠信，說道：「你這不是給我添麻煩嗎？如今世界競爭這樣激烈，我如果還要誠信的話就競爭不過人家了。」說罷，揚長而去。

正當誠信感到近乎絕望的時候，一把慈祥的聲音從遠處傳來：「孩子，上船吧！」

一個白髮蒼蒼的老者在小船上掌著舵，自我介紹道：「我是時間老人。」

「你為甚麼要救我呢？」誠信問。

老人微笑著說：「只有時間，才可以證明誠信是多麼的重要啊！」

在回家的航程上，時間老人指著因翻船而落水的聰明、快樂、地位和競爭，意味深長地說道：「沒有了誠信，聰明反而害苦了自己、快樂不會長久、地位是虛假的、競爭也是失敗的。」

不知你們也認同李教授所言，時間才能證明誠信的重要性，亦只有誠信才能經得起時間考驗嗎？

祝各同事工作愉快！

撰文 高級關員王維蘭

童年時讀過這樣一個故事：一個七歲的小男孩，為了測試手上的一把斧頭有多鋒利，便把他父親最心愛的一棵櫻桃樹砍下來，父親滿腹怒氣地去查問是誰的「傑作」。純真的小男孩向父親承認：「爸，是我幹的。」父親不但沒有責罵他，而且還稱讚他是個誠實的好孩子，父親以兒子有良好品格而感到光榮。這個小男孩就是美國第一任總統 — 華盛頓。

對於自己的行為過失，你也曾勇於承認和自省嗎？劉備對他的兒子說過：「勿以善小而不為，勿以惡小而為之。」人們往往為了小恩小惠，甚至貪圖更多的利益，把誠信拋諸腦後，變得虛偽和失信。比如家長為了子女能入讀心儀的學校，不惜虛報住址或教導子女在面試中回答脫離事實的提問。是啊！目的達到了，但家長卻失去為父母要以身作則的影響力和尊嚴。

誠信是我們立身處世的美德，必須好好的守護它；如果誠信一朝被破壞，比起修補崩潰了的堤岸還難得多。我們別要將榮辱得失看得太重，而且，對人，要真心真意、態度誠懇；對事，要不偏不倚、盡力而為。別人的請求，先衡量過自己的能力才作承諾；既已答應了的事，就要努力辦妥，兌現你的諾言。雖未能盡如人意，但問心無愧矣。

來吧！抬起你的頭。做一個品格端正，誠實可靠的人，相信能永遠受到別人的尊重和信任。

感激各位同事的支持和參與，海柏誠信徵文比賽經已完滿結束。經過評審委員會的精挑細選，得獎作品經已誕生。由於各參賽者的實力十分接近，作品的水準亦旗鼓相當。經商議後，評審委員會一致同意將獎項名額由原先的三個增至七個，以作鼓勵。除了鳴謝各參賽者，我們亦衷心感謝推廣健康生活及員工誠信工作小組主席高級監督何生利先生、首席新聞主任易偉京女士與及高級法定語文主任呂少民先生擔任勞苦功高的評審委員。以下為得獎者的名單（排名不分先後）：

高級關員王維蘭 (9012)	關員林英傑 (9172)
關員黃健歡 (9516)	關員謝寶樹 (9999)
高級關員張裕豹 (90117)	
高級關員黃志華 (8456)	督察李鎮超

各獲獎作品將由今期起分別刊登，而頒獎儀式已於二零一零年六月十日於海關官員會所舉行。再次多謝各同事的參與，請繼續支持海柏。



歡迎加入非撞式欖球會

海關欖球會於 08 年成立，至今轉眼已兩載。部門及同事一直以來的鼎力支持讓多個訓練課程和錦標賽事得以順利完成。本會藉此向大家致謝。

本會在欖球總會的協助下，長期借用青衣運動場的真草球場，和入境處欖球隊一起進行集訓。在每個周日的傍晚，本會球員總會現身球場參與練習：先來一輪汗流浹背的熱身，接連就是跟其他同場隊伍作友誼切磋。個半小時的奔跑、加速、急停、傳球、接應，確實是項有效消耗卡路里的運動。

日子有功，球員的球技日見進步、默契漸深。本會成功於今年四月十日舉行的紀律部隊非撞式欖球比賽再創佳績！是次賽事由欖球總會及消防欖球會協辦，共邀請包括解放軍在內的七支紀律部隊的球隊進行競技。比賽當日沒有預期的風和日麗，只是驟雨綿綿，卻無損一眾海關欖球隊隊員的士氣。中午時份，各人便陸續抵達球場，稍為安頓，隨即抖擻精神專注熱身



和重溫賽事部署，準備應付緊湊賽程。經過一季特訓，本隊展現了更强的信心和更佳的團隊合作，防守進攻俱備水準，表現更一局比一局出色。本隊最終逼和全場總冠軍的消防處欖球隊及實力強橫的解放軍欖球隊，以三勝兩和一負的戰果，勇奪全場第三名，成績令人鼓舞。

海關欖球會推廣的非撞式欖球是一項緊張刺激但衝撞性很低的運動。這運動的身體碰撞實際上比籃球及足球還少，適合任何年齡男女參與；加上球例容易掌握，很多初學者在兩、三次練習後就能夠盡情投入此項運動。若你和家人及朋友有興趣嘗試非撞式欖球，歡迎聯絡督察陳夢迪（電話：9634 9463）、督察曾振威（電話：9379 2372）或關員盧國偉（電話：9166 5647）。你亦可留意稍後本會舉辦的入門訓練班。

讓我們一起體驗非撞式欖球運動的速度和樂趣吧！

撰文 督察陳緒絲



《品行及紀律守則》第五版

作為公職人員，不論何時，均應以服務部門為先，避免從事可能影響本身職務或令人分心的外間工作。同事若想從事外間工作（不論是否有薪），除了要遵守《公務員事務規例》的指引外，亦須按部門的《品行及紀律守則》（《守則》）所訂下的規條事先進行申請。

《守則》第 3.41 段列明，在工作時間以內或以外從事任何有薪外間工作，或在工作時間以內從事無薪外間工作，均須獲有關核准人員*的批准。

另外第五版的《守則》亦補充了輔助部隊的定義為：

- 政府飛行服務隊；

- 香港輔助警察隊；
- 醫療輔助隊；和
- 民眾安全服務隊。

任何高級督察 / 高級貿易管制主任或以下級別的人員，如欲在以上輔助部隊從事有薪外間工作，均需向有關核准人員#提交申請，獲批准後才可擔任有關工作。

值得注意的是新版《守則》內的一項新要求，就是同事如欲於病假期間從事外間工作，必須經所屬主要科系主管知會有關核准人員，目的是防止同事濫用病假。根據公務員事務規例第 1292(1) 條，部門首長可拒絕批准因本身行為不當或故意疏忽而抱病的公務員放取病假。不當行為包括因觸犯刑事罪行而被法庭定罪，而故

意疏忽則包括公務員在知悉自己的病況後，拒絕在合理的時間內求醫，或不願意遵從醫生的囑咐或不願意接受所規定的療程，因而導致本可避免的缺勤。同事應緊記，如未得部門事先批准而擔任外間工作，或會遭受紀律處分。同事若遇上疑問，可參考《守則》或向部隊行政科人事組同事查詢。

* 註：助理關長（行政及人力資源發展）為部隊人員的核准人員；貿易管制處處長為貿易管制主任職系人員的核准人員；內務秘書為一般及共通職系人員的核准人員。

註：部隊行政科高級參事為部隊人員的核准人員；一般調查及制度科首席貿易管

制主任為貿易管制主任職系人員的核准人員）



義工隊服務預告：

活動名稱	慈善獎券義賣
主辦機構	麥當勞叔叔之家
活動日期	2010 年 7 月至 8 月（星期六、日及公眾假期）
活動時間	中午 12 時至下午 6 時正
活動地點	各區麥當勞餐廳
服務內容	義工組長：協助當日獎券義賣流程、協調義工及場地安排、監察獎券銷售紀錄及點算善款數目、與場地/戲院/餐廳負責人交收物資及協調工作。另須參與至少兩天、各 6 小時的服務 義工：在組長帶領下進行義賣活動，義務約 3 至 6 小時



• 義工隊帶領青少年參觀機場貨運站。

活動名稱	「衛徑・青年・世界」遠足比賽籌款活動
主辦機構	國際雷利計劃
活動日期	2010 年 10 月 23 日（星期六）
活動時間	約 0800-19:00（可分上、下兩更 或全段參與。）
集合時間	約 07:30
活動地點	油塘炮台山（魔鬼山）二號亭 (Code: SCP1)
集合 / 解散地點	油塘地鐵站 / 魔鬼山二號亭
服務內容	管理遠足比賽之檢查站 (checkpoint)，記錄參賽隊伍的到達時間及檢查各隊裝備，確保賽事公平和健兒安全。

活動名稱	樂施毅行者
主辦機構	樂施會
活動日期	2010 年 11 月 19 日至 21 日（星期五傍晚至星期日中午）
活動時間	每日分上、下及通宵更（全程參與者會安排留宿） 每更約 8 小時，當中安排輪流小休及用餐時間
活動地點	元朗大棠渡假村
服務內容	記錄參賽隊伍到達終點之時間，確保賽事公平和健兒安全。

查詢請電 2852 3246 貿易管制主任毛慧敏 (Rose)。

有獎謎語一童三軍

謎題：投視又投影，
從商又從政，
一代奇女子，
艷色天下驚！

猜一 2010 年 4 月份娛樂界新聞人物。
答案以童三軍提供的謎底為準。

參與競猜的同事可將答案連同中文姓名、職級、編號、所屬組別/科系，發送一則以「海柏有獎謎語」為題的電郵至 parry_yk_wu@customs.gov.hk,

或傳真至 2815 3558 海柏編輯部收。
每期將會抽出答中謎底的幸運兒五名。
因應獎品的供應情況，每期得獎人士的數目可能有所不同。截止日期為二零一零年七月十一日。

上期謎底是郵輪，得獎者名單如下：

文書主任 林榮華
文書助理 區美蓮
辦公室助理 李慧玲
車長 周寶豐
關員 陳漢德

《海柏》編輯部

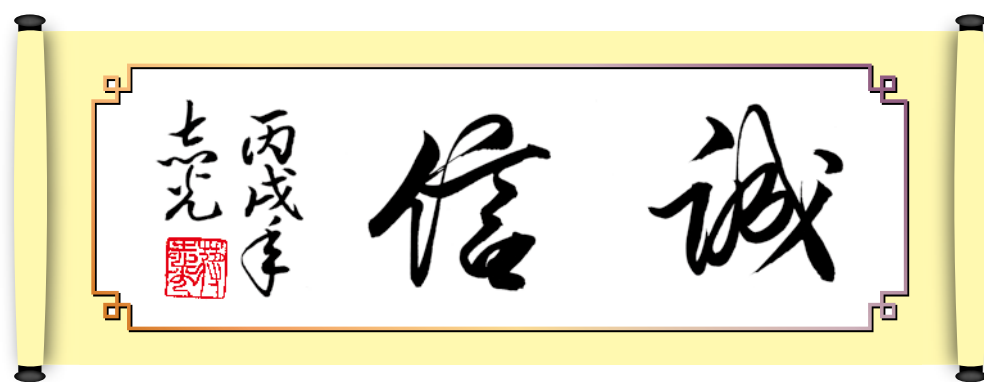
總編輯：冼應生

編輯委員：區而俊、張惠雯、趙詠琦、何倩婷、許劍、洪漢榮、江燕妮、鄭耀興、李振東、李寶枝、劉焯威、彭慧芝、孫志傑、曾凱婷、黃惜忻、黃大釗、胡仁傑

地址：香港中環統一碼頭路 38 號海港政府大樓 25 樓部隊行政科

電話號碼：2852 3375 傳真號碼：2815 3558 電郵地址：parry_yk_wu@customs.gov.hk

下期截稿日期：二零一零年七月三十日



歡迎投稿

為了使海柏內容更豐富，更多同事能參與其中，我們歡迎各位踴躍投稿，與大家分享您的學習體會、工作心得；以至待人接物、處世之道等。同事投稿請以文字筆錄，並連同有關相片，寄往部隊行政科高級督察胡仁傑收或發電郵至 parry_yk_wu@customs.gov.hk。同事亦可直接聯絡我們安排記者為你代為筆錄。所有文章只代表筆者個人意見，並不代表本部門立場。同事應確保所投文章為自行創作及未經刊登，並且不涉及任何抄襲、改寫或侵犯他人版權的成份。海柏編輯委員會保留刊登與否的最終決定權。